

République Algérienne Démocratique et populaire
Ministère de l'enseignement Supérieur et de la
Recherche Scientifique
Université Ibn Khaldoun de Tiaret
Faculté des Lettres et des Langues



Département des Lettres et Langues Etrangères



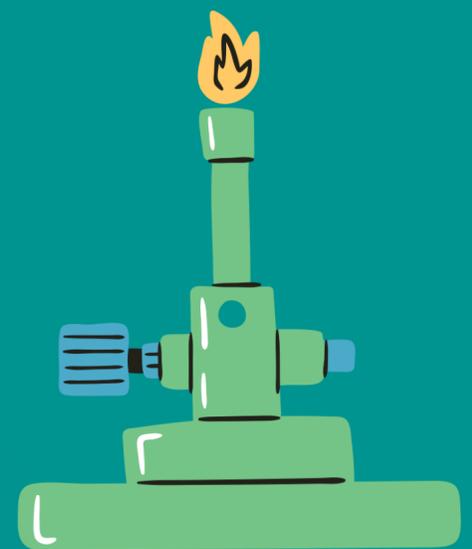
PRFU: "CEDRE-UKT"

Les sciences, c'est aussi une affaire de langues

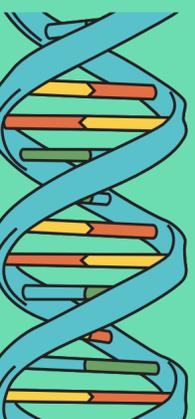
Journée d'étude

Mercredi 06 mars 2024

**CONCEPTION DE DISPOSITIFS D'ENSEIGNEMENT :
DOCUMENTS DIDACTISÉS AU PROFIT DES ÉTUDIANTS
DES DNL À L'UNIV. IBN KHALDOUN.**



F.O.S



Equipe de chercheurs:

Pr MOSTEFAOUI A., Pr Mahmoudi B.,
Dr. MOKHTARI F. Z., Dr. BENAMARA, M., Dr SASSI Asma LEILA, Mlle
BAHIA Nessrine.



APPEL À COMMUNICATION
Journée d'étude

06 mars 2024

PRFU: "CEDRE-UKT"

Un espace numérique d'enseignement : création de référentiels de compétences, de supports de cours au profit des étudiants des DNL à L'univ. Ibn Khaldoun.

Responsables de la journée :
Pr MOSTEFAOUI Ahmed
Dr MOKHTARI Fatima

Présidents d'honneur de la journée:

Professeur BELGOUMANE Berrezoug, recteur de l'Université IBN Khaldoun de Tiaret, et
Professeur Zerrouki Abdelkader, doyen de la faculté des lettres et langues.

Le numérique s'impose actuellement dans toute action pédagogique accompagnant l'évolution du système d'enseignement supérieur en Algérie. Il devient une aubaine en permettant le déploiement de modèles pédagogiques diversifiés et adaptés aux différents publics.

La journée d'étude prévue le 06 mars 2024, dans le cadre d'un PRFU, s'intéresse à la problématique du discours scientifique académique en tant qu'objet structurant d'ordre cognitif et métacognitif et cherche les meilleures méthodes de familiariser les étudiants avec ce discours, (Pollet, 1997). Une des voies serait une prise en charge des difficultés liées à l'écriture (et à la lecture) à l'université, en mettant l'accent sur leurs liens avec les contenus des disciplines académiques et la formation scripturale des étudiants. (Yves Reuter, 2004).

Sur le plan épistémologique, les recherches visant les pratiques d'écriture se nourrissent des travaux consacrés aux pratiques de littéracies en contexte universitaire (J. Goody ; Jaffré, 2004 ; Privat, 2007 ; Barré-de Miniac, C., Brissaud, C., & Rispail, M., 2004, Reuter, Y., 2004). Selon les travaux de Pollet, M. C. (2001), le savoir se construit dans l'écrit. Lerat, P. (1995), quant à lui, consacre tout un chapitre (le chapitre cinq) de son livre intitulé « Les langues spécialisées » à l'importance de l'écrit en tant que « vecteur obligé de connaissances ». Un étudiant universitaire écrit, non seulement pour reproduire ses cours, répondre lors des examens et prendre notes, mais aussi pour faire des comptes rendus, des synthèses de lectures, des mémoires et pour communiquer.

L'importance des disciplines scientifiques dans la construction des savoirs et l'élaboration des pratiques pédagogiques est centrale. Ces disciplines, en tant qu'univers linguistiques et sémiotiques (Anne-Laure Le Guern et Jean-François Thémimes, 2012), forment un corpus d'où pourraient être extraites toutes leurs spécificités.

Une meilleure connaissance de ces caractéristiques offrent des analyses des pratiques de l'écrit et deviennent par des démarches d'ingénierie pédagogique, la source des supports de cours, qu'ils soient disciplinaires ou transversaux.

Cette journée réunira des scientifiques et des linguistes autour de la question des langues dans les spécialités. Elle s'adresse aux enseignants des matières et disciplines non linguistiques (ST, SM, SA, Agronomie, Biologie, Vétérinaire, médecine, etc.), aux didacticiens spécialistes de FOS, FOU et FLP, aux directeurs de laboratoires de recherche et à tous les acteurs universitaires, intéressés aux enjeux des langues étrangères et à la valorisation du numérique en enseignement supérieur. Son objectif ultime est l'optimisation de la qualité de l'enseignement et de l'apprentissage dans les situations pédagogiques utilisant le numérique ; l'accent y sera mis sur l'importance grandissante des langues étrangères comme moyen d'aider dans la construction du savoir.

Par ailleurs, elle sera aussi l'occasion de valoriser et d'opérationnaliser certaines recherches universitaires sur les difficultés des étudiants et les stratégies d'interventions envisageables. Plusieurs de ces travaux ont été réalisés aux niveaux de nos universités et notamment auprès de publics spécialisés (Mostefaoui, A. 2006/20014 ; SASSI A. Sara, 2020; SASSI, A Leila (2021) ; etc.).

Les intervenants examineront par l'occasion la portée et l'impact des activités et supports pédagogiques hébergés dans l'espace **SCiCommLinGo** sur la plateforme Moodle dans le cadre du renforcement de l'enseignement en présentiel et à distance.

Différents axes

Nous invitons les collègues didacticiens spécialistes et praticiens, enseignants, chefs de laboratoires de recherche se souciant de la promotion du discours scientifique dans les filières non-linguistiques (ST, SM, SA, Agronomie, Biologie, Vétérinaire, médecine, etc.) à soumettre des propositions s'inscrivant dans le cadre des grands axes de réflexion suivants :

- 1. Elaboration de dispositifs de formations visant des étudiants universitaires.**
- 2. Création de supports didactiques et didactisation de documents authentiques.**
- 3. Le E-learning et les plateformes numériques comme outils d'enseignement /apprentissage à valoriser, rendre fonctionnels et pérenniser.**
- 4. Développement de compétences transversales et interdisciplinarité à l'ère du numérique.**

Cette journée se tiendra à la faculté des Lettres et langues, au campus de la SNMETAL, le Mercredi 06 mars 2024, avec la participation de l'équipe de recherche du PRFU. Elle marquera le lancement officiel de l'espace « **SCiCommLinGo** » dédié aux publics scientifiques.

Objectifs de la manifestation

- Aider dans la prise en charge des publics spécialisés dans les facultés non linguistiques,
- création d'une interdisciplinarité entre spécialités scientifiques et la faculté des Lettres et Langues,
- sensibiliser et conscientiser au rôle que peuvent jouer les langues dans la construction des connaissances et l'insertion socioprofessionnelle,
- L'analyse des différents discours scientifiques dans le but d'élaborer des programmes d'enseignement des langues de spécialités,
- analyse automatique de discours avec des logiciels et exploitation des données dans l'accompagnement des enseignants dans les filières scientifiques,
- accompagner et aider les doctorants dans leurs travaux de thèses et de recherches scientifiques.

Dates à respecter

- Lancement de l'appel : 19 février 2024
- Délai de réception des résumés : 26 février 2024
- Notification d'acceptation des résumés : 02 mars 2024
- Date de la journée d'étude : 06 mars 2024

***Envoi des résumés au courriel suivant:
scicommlingo@gmail.com***

Comité scientifique

MOKHTARI Fatima	MCA	U Ibn Khaldoun- Tiaret
SASSI Leila Asma	MCB	Ibn Khaldoun- Tiaret
BENAMARA Mohamed	MCA	Ibn Khaldoun- Tiaret
BELGHEITAR Imène	MCA	Ibn Khaldoun- Tiaret
MAHMOUDI Bachir	Professeur	Ibn Khaldoun- Tiaret
ZEKRI Abderahmane	Professeur	Ibn Khaldoun- Tiaret
MEHDI Amir	MCA	Ibn Khaldoun- Tiaret
BENABED Amar	Professeur	Ibn Khaldoun- Tiaret
KHARROUBI Sihame	Professeure	Ibn Khaldoun- Tiaret
BOUACHA Abderrahmane	Professeur	Ibn Khaldoun- Tiaret
BELARBI Belgacem	Professeur	Ibn Khaldoun- Tiaret
DOULAT Serouri Hamida	MCA	Ibn Khaldoun- Tiaret
AIT AMAR MEZIANE Ouardia	Professeure	Ibn Khaldoun- Tiaret
BELKAIM Leila	MCA	Ibn Khaldoun- Tiaret
NOURREDINE Djameleddine	MCA	Ibn Khaldoun- Tiaret
ISSAD Djamel	MCA	Ibn Khaldoun- Tiaret
SOLTANI El-Mehdi	MCB	Khemis Meliana-Algérie
AOUNALLAH Soumia	MCA	Ibn Khaldoun- Tiaret
MAHMOUDI SAID	MCB	Ibn Khaldoun- Tiaret

Comité d'organisation

MOKHTARI Fatima	MCA	Ibn Khaldoun- Tiaret
KAFI Khaled	MAA	Ibn Khaldoun- Tiaret
BAHIA Nessrine	DOCT	Ibn Khaldoun- Tiaret
AOUALI Nawel	MCB	Ibn Khaldoun- Tiaret
BENFARHAT Hakim	MCB	Ibn Khaldoun- Tiaret
MIHOUB Kheira	MAA	Ibn Khaldoun- Tiaret
AYED Amina	MAA	Ibn Khaldoun- Tiaret
DJOUADI Zina	MAA	Ibn Khaldoun- Tiaret
ABED Meriem	MAA	Ibn Khaldoun- Tiaret
CHENAIF Rymel	MCB	Ibn Khaldoun- Tiaret
SASSI A. SARA	MCB	Aflou
OUALI Dallal	MAA	Ibn Khaldoun- Tiaret
FELLAH Fatima	MCB	Ibn Khaldoun- Tiaret
SEGHIER Meriem	MCB	Ibn Khaldoun- Tiaret

Bibliographie

- **ANNE-LAURE LE GUERN ET JEAN-FRANÇOIS THEMINES, (2012)**, Discipline et rapport au monde professionnel : le portfolio comme self assessment pour des professeurs-stagiaires d'anglais et d'histoire-géographie. p. 85-99.
- **BARRÉ-DE MINIAC, C., BRISSAUD, C., & RISPAIL, M. (2004)**: La littéracie. Conceptions théoriques et pratiques d'enseignement de la lecture-écriture. Paris : L' Harmattan.
- **BEACCO (J.-C), (1991)** « Types ou genres ? Catégorisation des textes et didactique de la compréhension et de la production écrite », Études de linguistique appliquée, 83 (juillet-septembre, pp. 19-28.
- **CARRERE Céline, (2016), L'impact économique des langues.** Economica/Paris, 2016.
- **CHALLE O.,** Enseigner le français de spécialité, Economica, 2002.
- **EURIN, S. et HENAO M.,** Pratiques du français scientifique, Hachette/AUPELF, 1992.International, 2003.
- **JAFFRÉ, J.-P. (2004)**, « La litéracie : histoire d'un mot, effets d'un concept ». Dans C. Barré-De Miniac, C. Brissaud, & M. Rispail, La littéracie. Conceptions 19 théoriques et pratiques d'enseignement de la lecture-écriture. Paris : L'Harmattan, 21-41
- **LERAT P., (1995)**, Les langues spécialisées, PUF.
- **MANGIANTE Jean-Marc, (2017)**, Discours et action(s) en milieux professionnel et universitaire : d'une norme d'usage à une contextualisation didactique en FOS et FOU.
- **MOSTEFAOUI, A. (2014)**, Enseigner le français des sciences et technologie par le texte : cas des étudiants inscrits en première année LMD- université Ibn Khaldoun- Tiaret .
- **MOURLHON-DALLIES F., (2006)**, « Penser le français langue professionnelle », Le Français dans le Monde, n° 3446, juillet-août.
- **POLLET M.-C., (1997)**, Discours universitaires ou genre académique : l'explicatif comme zone de (dis)continuité. In: Revue belge de philologie et d'histoire, tome 75, fasc. 3.
- **POLLET, M-C (2001)**, Pour une didactique des discours universitaires : Etudiants et système de communication à l'université, Bruxelles, De Boeck Université, 14-25.
- **PRIVAT, J.-M. (2007)**, « Présentation ». Dans J. Goody, Pouvoirs et savoirs de l'écrit. Paris : La Dispute, 9-15.
- **REUTER, Y. (2004)**, « Analyser les problèmes de l'écriture de recherche en formation ». Pratiques, 121-122, 9-27.
- **REUTER, Y.,(1996)**, Enseigner et apprendre à écrire, Construire une didactique de l'écriture. Paris : E.S.F
- **SASSI, A. LEILA, (2019)**, Le français des sciences vétérinaires, l'analyse du discours pour préparer une démarche ingénierique à l'école vétérinaire de Tiaret. Thèse de doctorat LMD. Univ. Stambouli, Mascara.
- **SASSI, A. SARA, (2020)**, Le Fos Dans La Filière Médicale Cas Des Étudiants En Première Année De Médecine À L'université De Sidi Bel Abbes. Thèse de doctorat LMD. Univ. Stambouli, Mascara.